



הסינפונייטה הישראלית באר-שב
THE ISRAEL SINFONIETTA BEER SHEVA

The 31st Season
2004/05

PATRIMONIO UC

"VOICES SERIES" Concert No.4

קונצרט לשבעה מנצחים

במוסיקה כמו בעסקים המנצח קובע את האיכות!



מרכז עזריאלי
01072346

קבוצת קניוני עזריאלי גאה להציג את
שבעת הקניונים המובילים בישראל!
בקרוב קניון שמיני במודיעין.

קניון אילון • קניון הנגב • קניון ירושלים • מרכז עזריאלי
קניון חולון • קניון מרגלית השרון • הרצליה OUTLET



קבוצת קניוני עזריאלי

www.azrieli-malls.co.il

ילדים

התזמורת

הגינה של צלילים – בצירים ובמלים
 קמב: יעקב מישורי ציר: דני קרמן



הרפתקאה מוסיקלית
 משעשעת בה יוכלו כל הילדים
 אוהבי המוסיקה להכיר את כלי
 התזמורת וללמוד איך היא
 פועלת...

59

כולל מע"מ

מאת יעקב מישורי



אוסף חוויות משעשעות
 ותעלולים מוסיקליים מהווי
 התזמורת הפילהרמונית
 הישראלית...

49

כולל מע"מ

מאת יעקב מישורי

עלילותיו ונפלאותיו של חתול
 דמיוני חמוד, בקונצרט,
 בסופר מרקט, אצל רופא
 השיניים ועוד...

49

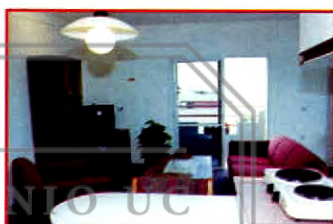
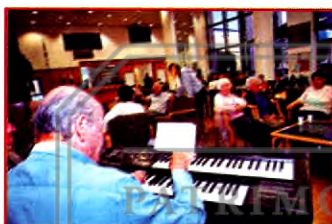
כולל מע"מ

מאת יעקב מישורי



בית גנייה גני יעלים

איכות חיים עד מאה ועשרים



בית דיור מוגן ברמה גבוהה
ומחלקה סיעודית משובחת בפיקוח
משרד הבריאות.

מרכז מגורים איכותי ומיוחד לגיל הזהב,
דירות ברמה גבוהה במסגרת חברתית תומכת ומשפחתית,
חיים עצמאיים ברמה למבוגרים

חדש! אפשרות לדיור מוגן תומך

טל. 08-6101010

רחוב העליה 1, באר-שבע 84722

הסינפונייטה הישראלית באר-שבוע
THE ISRAEL SINFONIETTA BEER SHEVA



Music Director and Chief Conductor, Yaron Traub
Conductor Laureate, Mendi Rodan
Managing Director, Ofer Sela

"VOICES SERIES"
Concert No.4

Juan Pablo Izquierdo, Conductor
Tamar Kleinberger, Soprano
Yossi Aridan, Tenor
Yvgeny Nyegenytz, Baritone
The Jerusalem Music Academy Chamber Choir

Beer Sheva, The Municipal Conservatory
Saturday, May 21, 2005 at 21:00 (Series A)
Tuesday, May 24, 2005 at 20:30 (Series B)

Tel Aviv, Museum of Art, Recanati Hall
Monday, May 30, 2005 at 20:30

Executive Directors: Dr. Meir Englert, Chairman; Mr. Moshe Kuperberg, Deputy Chairman; Mrs. Ariela Ternier; Prof. David Frenkel (Adocate); Dr. Israel German; Mr. Menachem Hachmon (Advocate); Mrs. Sarit Chen.

Public Committee: Prof. Michael Alkan; Mr. Nissim Alcheh; Mrs. Bat-Sheva Efraim; Dr. Viola Torok; Mr. Godel Yishanov; Mr. Ori Inon; Mr. Gideon Nativ, (Advocate); Mr. Zvi Zurr; Mr. Shmuel Rifman; Mr. Shlomo Segev; Mr. Shaul Swimer; Mr. Theodor Schoenberger.



Ministry of Education
Culture & Sport



Municipality of
Beer Sheva



MACHTESHIM

The Rich
FOUNDATION

The Israel Sinfonietta Beer Sheva, 12 Derech Ha'Meshaherim, Beer Sheva 82499
Tel. 972-8-6231616, Fax: 972-8-6235412 sinfonet@netvision.net.il www.sinfonietta.org



Orchestra Members

Music Director & Chief Conductor: Yaron Traub

Managing Director: Ofer Sela

First Violin

Yaron Prensky, Concertmaster
Miron Schwartz,
Assistant Concertmaster

Lev Uchitel*
Vladimir Bogdanovsky
Eduard Reznik
Asher Blachman
Shmuel Dragatzki
Miriam Ben-Ami

Second Violin

Miriam Archangorodsky
Raya Slutzki**
Alexander Goldbaum
Marina Goldfeld
Sara Barbakov

Viola

Marian Schwartzbart*
David Gakhokidze**
Alexander Burlakov
Anna Giterman
Gil Chazan

Cello

Moshe Milner**
Eduard Kaplansky
Hana Blachman***

Doublebass

David Chanani*
Joseph Bein

Flute/Piccolo

Sara Fintling***

Oboe/English Horn

Joel Lifschitz*
Eva Ratz
Michael Pzoshmushkin***

Clarinet

Zeev Friedman**

Bassoon

Ella Lahav*

French Horn

Sarah Klein**

Trumpet

Moshe Bondarevsky*

Tympani

Jeffrey Kowalsky*

Organ

Yvgeny Lisogozski***

Librarian

Gil Chazan

Stage Manager

Eli Levy

* Principal

** Substitute Principal

***Guest

Administration:

Yardena Benjamin – Development, P.R. & Publicity

David Gakhokidze – Orchestra Coordinator

Yael Zilberman – Administrative Secretary

Simona Bushari – Orchestra Secretary

Avinadav Tal – Accountant



Juan Pablo Izquierdo Conductor

Juan Pablo Izquierdo has an international career conducting the major orchestras in Europe and South America - including the Vienna Symphony Orchestra and those in Hamburg, Berlin, Frankfurt, Dresden, Leipzig, Madrid, Paris, and Brussels; and the BBC Glasgow, Holland Radio Orchestra, and the Bavarian Radio Orchestra. He has been principal conductor of the Gulbenkian Orchestra in Lisbon and the Santiago Philharmonic Orchestra which he reorganized and conducted until 1986. In Israel, Izquierdo has conducted the Jerusalem Symphony and the Israel Chamber Orchestra, and was music director of the Israel Festival in Jerusalem and Tel-Aviv from 1974 until 1985. In 1976 he was awarded the National Music Prize by the Israel Ministry of Culture. He has also conducted at the Holland, Paris, Strasbourg, Berlin, Munich, and Budapest music festivals, and in 1998 received the National Critics Award in his native Santiago for the second time.

Izquierdo began his career conducting Chile's National Orchestra and Philharmonic Orchestra. In 1966 he won First Prize in the Dimitri Mitropolous International Competition for Conductors, and was named assistant conductor to Leonard Bernstein and the New York Philharmonic. While his interpretations of the Viennese masters of the nineteenth century continue a long-standing European tradition and reflect the brilliance of his teacher and mentor, Hermann Scherchen, Izquierdo is also known internationally for his bold interpretations of avant-garde music of the twentieth century. As music director of the Carnegie Mellon Philharmonic, he has presented that orchestra in works by Xenakis (Carnegie Hall, New York), Var se (Kennedy Center, Washington, D.C.), Messiaen (Symphony Hall, Boston), and Scelsi (Carnegie Hall, New York). His recordings with the Carnegie Mellon Philharmonic appear on the Mode and New Albion labels, and on *International Music from Carnegie Mellon*, a radio series with international distribution in two languages.

Juan Izquierdo is professor of music and director of orchestral studies at Carnegie Mellon.



Tamar Kleinberger, Soprano

Tamar Kleinberger was born in Israel in 1973 and her early studies included dance, acting, music, and singing. Having graduated with distinction from the Rubin Academy of Music in Tel-Aviv, Tamar continued her studies at the Guildhall School of Music and Drama in London. She then participated in the opera studio of the Opera National de Lyon, where she performed on the opera's main stage under the direction of conductor Philip Pickett and director Antonio Latella. She reached the final stages of several major competitions. Prizes include second prize at the Vera Rozsa Competition for Israeli singers, 6th place at the International Bach Competition in Leipzig and scholarships from the America-Israel Cultural Foundation.



She has sung with some of the major Israeli orchestras as well as with the BBC Concert Orchestra and worked with conductors such as Leonard Slatkin and Nicholas Kraemer. She has performed in festivals such as the Stuttgart Bach Week, "Liturgica" and "The Felicia Blumental International Music Festival" and has also given many recitals. Some of her performances were televised and broadcast on Israeli radio networks as well as on the BBC.

Tamar has performed in chorus with The Israeli Philharmonic Orchestra and The New Israeli Opera under conductors such as Mehta, Oren, Pappano and Rilling. She has also participated in many master classes, both in Israel and abroad.

The Israel Sinfonietta welcomes Tamar Kleinberger upon her first performance with the Orchestra.

Yossi Aridan, Tenor

Born in Israel in 1975, Yossi Aridan began his formal music training under the guidance of Mrs. Agnes Massini at the Rubin Academy of Music in Tel Aviv, where he made his operatic debut as David in Nielsen's *Saul & David*, and graduated *cum laude* in 2001, having received various musical scholarships, including the Tel-Aviv Music Academy vocal studies scholarship, and the America-Israel Cultural Fund vocal scholarship. In May 2001 he also won first prize in the Israeli Music Academy Voice Competition at the University of Tel Aviv.



Mr. Aridan often performs in operatic projects and concerts accompanied by various Israeli orchestras, including the Israel Philharmonic Orchestra, the Jerusalem Symphony Orchestra, the Haifa Symphony, the Jerusalem Chamber Orchestra, The Herzliya Chamber Orchestra, the Raanana Symphonette, and the Israel Sinfonietta Beer-Sheva. In June 2000 he made his debut at the New Israeli Opera in Tel Aviv, as Taher, in the world premier of the modern Israeli opera *Dear Son of Mine*, and was subsequently asked to join the New Israeli Opera's Young Artists Program.

In January 2001 he also made his debut with the Israel Philharmonic, singing Tamino in Mozart's *Die Zauberflöte*. Mr. Aridan has participated in recordings of operas and sacred works for television and radio, including the Dvorak *Requiem* with the Jerusalem Symphony, under Maestro Botstein.

Yvgeny Nyegenyetz, Baritone

Yvgeny Nyegenyetz graduated with a Masters degree from the Academy of Music in Ukraine as a bassoonist, and performed with the Municipal Symphony Orchestra of Kharkov before immigrating to Israel in 1998.

After arriving in Israel, Mr. Nyegenyetz began vocal studies at the Rubin Academy of Music of Tel Aviv University under the tutelage of Ms. Tamar Rachum, with whom he continues to be coached at present. While at the Academy, Mr. Nyegenyetz performed the roles of Papageno (*The Magic Flute*) and Masetto (*Don Giovanni*), as well as performing the *Faure Requiem* and the *Brahms Requiem*.

At the New Israeli Opera, Mr. Nyegenyetz was invited as guest artist with the Opera Studio in the role of Dandini (*La Cenerentola*) with the Israel Northern Symphony-Haifa. Yvgeny Nyegenyetz is engaged to perform excerpts from *The Barber of Seville* with the Israel Chamber Orchestra in Tel Aviv.

Mr. Nyegenyetz's repertoire and work in progress includes *Figaro* (Mozart and Rossini) and *Don Giovanni* (Mozart). He has been invited to study in Italy as guest of Maestro Zedda, for whom he performed in a master class in 2001.

The Israel Sinfonietta welcomes Yvgeny Nyegenyetz upon his first performance with the Orchestra.



The Jerusalem Music Academy Chamber Choir

Since its inception in 1969, the Jerusalem Academy Chamber Choir has achieved a reputation as one of the best in Israel, and has often performed with the leading orchestras of the country, including the Israel Philharmonic Orchestra, the Jerusalem Symphony Orchestra, the Israel Chamber Orchestra, and others.

The Choir has appeared with conductors of such international standing as Leonard Bernstein, Zubin Mehta, Gary Bertini, Daniel Barenboim, and Rafael Fruehbeck de Burgos.

One of the important features of the group is its cappella repertoire, with which it has appeared in numerous concerts throughout the country. A unique and important aspect of the ensemble's activities is the performance of contemporary Israeli choral music. The choir is composed of 28 singers, most of whom are vocal majors at the Academy and are selected each season by audition.

Mr. Stanley Sperber has been the music director and conductor of the Jerusalem Academy Chamber Choir since 1997.

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Cantata BWV 131 "Aus der Tiefe rufe ich, Herr, zu dir"
("From the deep, Lord, I cried to Thee")

The vast majority of Bach's more than 200 surviving cantatas date from his Leipzig period. As a cantor and musical director at St. Thomas Church, part of his duties was to provide cantatas for each Sunday and feast day. But he had begun composing cantatas as early as 1707; Cantata No. 131 is the earliest surviving of Bach's cantatas and may indeed be the earliest cantata that he composed. It dates from that year and was composed shortly after Bach arrived to take up a position in Mühlhausen.

Bach was hired by the town council of Mühlhausen and assigned as organist at St. Blasius' Church, although he had to serve as general music director of the entire city as well. The superintendent at St. Blasius was a Pietist, and thus did not have any use for elaborate





church music; hence, the five cantatas that Bach composed during his brief one-year tenure in Mühlhausen were usually written for various public occasions, rather than for specific church services.

The text of this cantata indicates that it may have been used at a memorial service of penitence following a great fire that swept through Mühlhausen in May 1707, two weeks prior to Bach's arrival, destroying at least half of the town.

The cantata draws its text from two different sources. It is largely based on a biblical source, Psalm 130, though two movements use a text from the chorale "Herr Jesu Christ" by Bartholomous Ringwaldt. Only in the bass aria do the two texts come together.

Like many of Bach's earlier cantatas, No. 131 features no recitatives - simply arias, choruses and an opening orchestral Sinfonia. Another characteristic of Bach's early type of cantata is a lack of closed forms; the work falls into interconnected blocks rather than individual numbers. However, there is a very obvious and symmetrical structure in this cantata of three choral pillars separated by two chorale based solos.

The piece opens with an expressive Adagio. The flexible oboe and violin duet already shows Bach's taste for more active bass lines and a more detailed harmonic structure. The sinfonia leads directly into the opening chorus, which itself goes straight into the bass aria with oboe obbligato in which the plaint-like words of the psalm alternate with those of an ornamented version of the chorale intoned by the solo soprano. In spite of the predominantly sober mood, the work is illuminated by flashes of word painting characteristic of Bach's earlier cantatas.

Palina Kedem- Vilenchik

Leon Schidlowsky (b. 1931) *"Meditations" for Chamber Orchestra*

The composer Leon Schidlowsky was born in Chile in 1931. There he received his music education, in addition to studying philosophy and psychology at the University of Chile. In 1952 he left for Germany and studied at the music academy in Detmold. In 1955 he returned to Chile and participated actively in its musical and creative life. Inter alia, he was a member and eventually became director of the avante-garde ensemble "Agrupacion Tonus (1955-59); taught music education at the Instituto Hebreo in Santiago (1955-61); served as Director of the Archive at the Instituto de Extension Musical (1961-66); served as Secretary General of the National Association of Conductors in Santiago (1961-68); and served as Professor of Composition at the University of Chile (1962-68).



In 1969, Leon Schidlowsky made Aliyah and settled in Tel Aviv, continuing his compositional studies at the Rubin Academy of Music. There, Schidlowsky developed his composing style which had begun from free atonality, progressed through 12-note and total serialism, aleatory writing (whose execution is left entirely to the judgement of the musicians), and finally settling into graphic composition which utilizes multimedia presentations - Schidlowsky being an accomplished artist as well as composer. Since then he has concentrated on this latter form of composition.

Among his many honors are: the Guggenheim Fellowship (1968); First Prize in the competition of the Hecht Foundation (1977); First Prize in the 60th anniversary competition of the Israeli Philharmonic (1996, for Absalom); and the ACUM Prize in 2000 for his entire oeuvre.

The writing of Schidlowsky is influenced by modern historical events, without adhering to one particular style or means of expression. A prime example of this characteristic is Schidlowsky's Holocaust works: La Noche de Cristal (Kristallnacht), Kaddish for cello and orchestra, and Invocacion (Prayer) for soprano, narrator, strings and percussion.

His work Hirhurim (Meditations) is a sort of self-meditation, and is part of a set of four works which Schidlowsky composed in memory of his beloved wife, Susanna. Written in 2000 as a sextet, Hirhurim was first performed by the Ensemble for Contemporary Music at the

Tel Aviv Museum. Tonight the work will be performed in a version for string orchestra and winds. The piece has an atonal quality, and describes the meanderings of the soul and the contemplation of life and death.

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Cantata BWV 140 "Wachet auf" ("Wake, arise")

Cantata 140 is one of Bach's best known and loved works. Consisting of an extraordinary combination of lovely texts and musical themes, this piece surely stands among the greatest of his works.

The cantata was written for the 27th Sunday after Trinity, which is the last Sunday in the Church Year. This means that a performance of this cantata should occur immediately before Advent, the four-week period of repentance and preparation anticipating Christmas. But this 27th Sunday is a rare occurrence, since it can only happen when the preceding Easter comes early in the year. Being aware of this, and knowing that this feast only occurred twice during Bach's Leipzig years of office, we can deduce that Cantata No. 140 was written in 1731.

The subject of this seven movements Cantata is based on the Gospel related to that Sunday, the parable of the wise virgins from Matthew 25, 1-13, which is portrays the second appearance of Christ as if he were a bridegroom coming claim his bride, the soul. However, the madrigal-like poetry also contains a great deal of Biblical associations, especially from the Song of Solomon, and its idea of heavenly love in the symbolic language of earthly love, as in the second duet "Mein Freund ist mein, und ich bin sein" (My friend is mine, and I am thine), where a graceful oboe accompaniment pledges unity between the lovers.

The Cantata is classified as a chorale Cantata, since its framework is based on the famous chorale, entitled "Wachet auf," which appears in many modern Christian hymnals. This chorale originates from Phillip Nicolai (1556-1608), the pastor of the town of Unna in Germany, who according to a legend, composed it in his mind, while dying, in a time of a terrible plague. When he surprisingly recovered, he wrote it down. The chorale is used in three of the seven movements:

Bach begins the first choral movement with a dignified, stately orchestral introduction, marked initially by dotted rhythms. This same passage serves as an interlude between statements of the opening section of the chorale. The movements composed as a chorale fantasy, common to many opening movements of Bach's chorale cantatas, and it provides the atmospheric prologue to the whole work. The second appearance of the chorale, "Zion hört die Wächter singen" ("Zion hears the watchmen singing"), is one of Bach's most famous pieces, which he also transcribed for organ. This time the chorale tune is sung only in part by the tenor, while the strings in the orchestra play an intensive counter melody.

The cantata closes with the chorale melody as a hymn-like Gloria. Very often, Bach concluded his chorale cantatas with a simple, straightforward, homophonic setting of the chorale. This way, the congregation could spontaneously join in the singing as the composition concludes.

Palina Kedem-Vilenchik





Program

Juan Pablo Izquierdo, Conductor
Tamar Kleinberger, Soprano
Yossi Aridan, Tenor
Yvgeny Nyegenyetz, Baritone
The Jerusalem Music Academy Chamber Choir

Johann Sebastian Bach

Cantata No. 131 "From the deep, Lord, I cried to Thee"
Sinfonia (chorus)
Andante (Bass solo, chorus sopranos)
Chorus
Andante (tenor solo, chorus altos)
Chorus

Leon Schidlowsky

"Meditations" for Chamber Orchestra

Intermission

Johann Sebastian Bach

Cantata No. 140 "Wake, arise"
Chorus
Recitative (tenor)
Duet (soprano, bass)
Choral
Recitative (bass)
Duet (soprano, bass)
Choral

Next Concerts:

"Tones Series" Concert no. 5

Juan Pablo Izquierdo, Conductor

Mozart: "Don Giovanni" Overture

Mozart: Symphony No. 38 in D Major, K.504 "Prague"

Piazzolla: Four Seasons and Prelude No.9

Beer Sheva, Music Conservatory

Saturday, May 28, 2005 at 21:00 (Series A)

Sunday, May 29, 2005 at 20:30 (Series B)

Tuesday, May 31, 2005 at 20:30 (Series C)

"Voices Series" Concert no. 5

Yaron Traub, Conductor

Emanuel Krasovsky, Piano

**The Rubin Academy Chamber Choir,
Jerusalem**

Beethoven: "Coriolan" Overture, op. 62

**Beethoven: Choral Fantasy for Piano, Chorus
and Orchestra, op. 80**

**Beethoven: Symphony No. 6 in F major,
op. 68, "Pastoral"**

Beer Sheva, Music Conservatory

Saturday, June 18, 2005 at 21:00 and (A)

Tuesday, June 21, 2005 at 20:30 and (B)

Tel Aviv, Museum of Art

Monday, June 20, 2005 at 20:30



בתכנית

חואן פאבלו איסקיירדו, מנצח
 תמר קלינברגר, סופרן
 יוסי ארידו, טנור
 יבגני ניז'ניץ, בריטון
 המקהלה הקאמרית שליד האקדמיה למוסיקה בירושלים

יהאן סבסטיאן באך

קנטטה מס' 131 "ממעמקים קראתיך ה"
 סינפוניה (מקהלה)
 אנדנטה (זמר באס וסופרני המקהלה)
 מקהלה
 אנדנטה (זמר טנור וזמרי אלט מהמקהלה)
 מקהלה

ליאון שידלובסקי

"הירהורים" לתזמורת קאמרית

הפטקה

יהאן סבסטיאן באך

קנטטה מס' 140 "עורו כי קורא הקול"
 מקהלה
 רצ'יטטיב (זמר טנור)
 דואט (לסופרן ובאס)
 כוראל
 רצ'יטטיב (זמר באס)
 דואט (לסופרן ובאס)
 כוראל

הקונצרטים הבאים:

סדרת "קולות" קונצרט מס' 5

ירון טראוב, מנצח
 עמנואל קרוסובסקי: פסנתר
 המקהלה הקאמרית שליד האקדמיה למוסיקה בירושלים
 בטהובן: "קורליאן" פתיחה, אופ' 62
 בטהובן: פנטזיה כוראלית לפסנתר, מקהלה ותזמורת, אופ' 80
 בטהובן: סימפוניה מס' 6 בפה מז'ור, אופ' 68 "הפטורלית"

באר-שבע, הקונסרבטוריון העירוני
 מוצאי-שבת, 18 ביוני 2005 בשעה 21:00 (א)
 יום שלישי, 21 ביוני 2005 בשעה 20:30 (ב)

תל-אביב, מוזיאון תל-אביב לאמנות
 יום שני, 20 ביוני 2005 בשעה 20:30 (א)

סדרת "גוונים" קונצרט מס' 5

חואן פאבלו איסקיירדו, מנצח
 מוצרט: "דון ג'יובאני", פתיחה
 מוצרט: סימפוניה מס' 38 ברה מז'ור, ק. 504 "פראג"
 פיאצולה: "4 עונות ופרלוד מס' 9"

באר-שבע, הקונסרבטוריון העירוני
 מוצאי-שבת, 28 במאי 2005 בשעה 21:00 (א)
 יום ראשון, 29 במאי 2005 בשעה 20:30 (ב)
 יום שלישי, 31 במאי 2005 בשעה 20:30 (ג)

יוהאן סבסטיאן באך (1750-1685)



קנטטה מס' 140 "עורו, כי קורא הקול"

קנטטה מס' 140 היא אחת היצירות המוכרות והאהובות ביותר של באך. השילוב המוצלח של טקסטים ומוסיקה יפהפיים, העניקו לה את מקומה בין היצירות הגדולות של באך.

הקנטטה נכתבה לכבוד יום ראשון העשרים ושביעי שלאחר השילוש, דהיינו היום הראשון האחרון בלוח השנה של הכנסייה. משמעות הדבר היא, שביצועה של קנטטה זו אמור להתקיים זמן קצר לפני

ה-Advent, תקופה בת ארבעה שבועות של הבעת חרטה והכנות לחג המולד. אלא שיום ראשון כזה הוא תופעה נדירה, מכיוון שהוא יכול להופיע רק כאשר חג הפסחא שקדם לכך יצא מקדם מהרגיל בשנה. בהתחשב בכך, ומתוך ידיעה שיום חגיגי זה הופיע רק פעמיים במהלך שנות שירותו של באך בלייפציג, ניתן להסיק שקנטטה זו נכתבה בשנת 1731.

התוכן של קנטטה זו, המורכבת משבעה פרקים, מבוסס על טקסט הנקשר ביום ראשון חגיגי זה, "משל הבתולות הנבונות", מתוך מתיתיהו, פרק כ"ה, פסוקים א'–י"ג, אשר מתאר את הופעתו השניה של ישו כחתן הבא לתבוע את כלתו, הנשמה. יחד עם זאת, הטקסט הפיוטי, הכתוב בסגנון מדרגלי, מכיל הקשרים רבים לתנ"ך, וביחוד לספר "שיר השירים", והרעיון של אהבה שמיימית המתורגמת לשפה סימלית המדברת על אהבה ארצית. רעיון זה בולט במיוחד בדואט השני, המושתת על הפסוק "אני לדודי ודודי לי", שבו קו הליוויו החינני של האבוב כאילו משכין אחדות בין הנאהבים.

קנטטה זו מוגדרת כקנטטה כוראלית, שכן המסגרת הצורנית שלה מבוססת על הכוראל המפורסם "עורו", המופיע ברבים מהשירים הכנסייתיים המודרניים. נוטים לייחס את הכוראל לפיליפ ניקולאי (1556–1608), הכומר של העיר אונה בגרמניה. האגדה מספרת, שהכומר הלחין אותו בראשו כשהוא גוסס, בעת שהשתוללה בעיר מגפה קשה. כאשר החלים באופן מפתיע, דאג לרשום אותו וכך נשתמר כוראל זה. הכוראל משמש בשלושה מתוך שבעת פרקי הקנטטה.

באך פותח את פרק הכוראל הראשון במבוא תזמורתי, שהמקצב המנוקד שלו מקנה לו אופי חגיגי ואצילי. מוסיקה זו משמשת גם כקטע מעבר בין חלקי הכוראל. הפרק מולחן כפנטזיה כוראלית, צורה שבאך השתמש בה ברבים מהפרקים הפותחים את הקנטטות הכוראליות שלו, הפרק מתפקד כמעין פרולוג שקובע את האווירה ליצירה כולה. הופעתו השניה של הכוראל, בפרק Zion die Wechter singen (ציון מאזינה לשירת שומריה), נשמע כאחד הפרקים המוסיקליים המפורסמים ביותר של באך, אותו שיכתב מאוחר יותר גם לעוגב. הפעם הנושא של הכוראל מושר ע"י חלק מהטנורים, בעוד שהמיתרים בתזמורת מנגנים נושא מוסיקלי אחר, נמרץ באופי, כקונטרפונקט.

הקנטטה מסתיימת עם נושא הכוראל בפרק גלוריה הימוני. במקרים רבים, סיים באך את הקנטטות הכוראליות שלו בפרק כוראלי הומופוני ופשוט, ובכך הבטיח את הצטרפות ספונטנית של הקהל לקראת סיום היצירה.

פלינה קדם-וילנצ'יק



הקנטטה מתבססת על שני טקסטים השאובים ממקורות שונים. החלק הארי מושתת על מקור תנ"כי, ספר תהילים פרק ק"ל, בעוד שבשניים מפרקי הקנטטה מובא טקסט מתוך הכוראל "Herr Jesu Christ", שנכתב בידי ברטולומאוס ריגולד. רק באריית הבאס משולבים שני המקורות.

בדומה לרבות מהקנטטות המוקדמות של באך, קנטטה מס' 131 אינה כוללת רצי"טיבים: יש בה סינפוניה תזמורתית הפותחת את היצירה, פרקי מקהלה ואריות פשוטות. אחד המאפיינים הנוספים של הקנטטות המוקדמות היא המשכיות הפרקים: היצירה מורכבת מיחידות המקושרות ביניהן, ולא מפרקים בודדים. יחד עם זאת, היצירה היא בעלת מבנה מוגדר וסימטרי של שלושה עמודי תווך כוראליים וביניהם שני פרקי סולו.

הקנטטה נפתחת באדג'יו אקספרסיבי. הדואט הגמיש של האבוב והכינור מציגים ביצירה מוקדמת זו את הנטיה של באך לקו באס פעיל ולמבנים הרמוניים מורכבים. הסינפוניה עוברת הישר למקהלה הפותחת, שהיא עצמה מובילה לתוך האריה של הבאס עם האבוב אובליגטו, שבו מילות התהילים המקוננות מתמזגות עם אלו של הגירסה המקושטת של הכוראל, המושר על-ידי הסופרן. למרות האופי המאופק השליט, היצירה מוארת על-ידי הבזקים של ציוריות למילים מסויימות, עוד תכונה המאפיינת את הקנטטות המוקדמות של באך. הסימן לתקווה מובא בכוראל של המקהלה Ich warte des Herrn העומד במרכז היצירה. אריית הסנור שאחריו חוזרת אל הטון המינורי, כשהטקסט מדבר על כמיהת הנפש לבוקר ("נפשי לה' משמרים לבוקר שומרים לבוקר"). המקהלה אומרת את המילה האחרונה; היא מתחילה במחווה דרמטי: קריאה משולשת של המילה "ישראל", ומביאה את הקנטטה לשיאה בסיום פוגאלי נמרץ.

פלינה קדם-וילנצ'יק

ליאון שידלובסקי (נ. 1931) "הירהורים" לתזמורת קאמרית



שידלובסקי נולד בצ'ילה בשנת 1931, שם רכש את השכלתו המוסיקלית ובנוסף למד באוניברסיטה של צ'ילה פילוסופיה ופסיכולוגיה. בשנת 1952 יצא לגרמניה ולמד באקדמיה למוסיקה בדטמוולד. ב-1955 חזר לצ'ילה ונטל חלק פעיל בחיי המוסיקה והיצירה בה, בין השאר היה חבר ואף ניהל את קבוצת "טונוס", כן שימש כמזכיר האגודה הלאומית של מלחיני צ'ילה, בין השנים 1962-1968 כיהן כפרופ' לקומפוזיציה באוניברסיטת צ'ילה. ב-1968 עשה שנת השתלמות במכון גוגנהיים בגרמניה ולאחר

שנה עלה ארצה והשתקע בתל-אביב. פרופ' ליאון שידלובסקי לימד קומפוזיציה באקדמיה למוסיקה ע"ש רובין בתל-אביב.

בין הפרסים הרבים בהם זכה: מלגה מטעם מכון גוגנהיים (1968), פרס ראשון בתחרות קרן הכט (1977), פרס ראשון בתחרות לציין 60 שנה לתזמורת הפילהרמונית הישראלית (1996), ובשנת 2000 זכה בפרס אכ"ם על מפעל חייו.

שידלובסקי פיתח את סגנון הלחנתו מא-טונליות חופשית וסרייליות מוחלטת של 12 הטונים וכן מכתיבת "מוסיקה מקרית" (מוסיקה שנתונה לשיקול דעתם של הנגנים המבצעים), להלחנה גרפית. בסוג זה של הלחנה הוא מתרכז מאז שנת 1969. כתיבתו של שידלובסקי מושפעת מהאירועים שהתרחשו בתקופתנו, מבלי להתפס לסגנון או אמצעי, המוסיקה שלו מושפעת מתקופת השואה, יצירותיו "ליל הבדולח", "קדיש" לצילו ותזמורת ו"תפילה – לסופרן, מיתרים וכלי הקשה הם דוגמאות לכך. היצירה "הירהורים", מעין התבוננות פנימית, היא אחת מתוך מחזור של ארבע יצירות שכתב לזכר רעייתו האהובה סוזאנה. היצירה נכתבה בשנת 2000 כשישייה ונוצעה לראשונה ע"י האנסמבל למוסיקה בת-זמננו במוזיאון תל-אביב. הערב תנוגן גירסה לכלי נשיפה ותזמורת מיתרים. אופי היצירה הוא א-טונלי ומשרטט הלכי נפש והירהורים על החיים ועל המות.

יבגני ניז'ניץ בריטון



יבגני ניז'ניץ הוא בעל תואר שני מהאקדמיה למוסיקה באוקראינה בנגינה על בסון, והופיע כנגן בסון סולן עם התזמורת הסימפונית של חרקוב. בשנת 1998, אחרי שעלה לארץ, החל ללמוד זימרה באקדמיה למוסיקה שבאוניברסיטת תל אביב, בהדרכתה של תמר רחום. במסגרת לימודיו גילם את פפגנו ב"חליל הקסם" (מוצרט), את מאטו ב"דון ג'ובאני" (מוצרט), והשתתף בביצוע הרקוויאם של פורה והרקוויאם מאת ברהמס. לאחרונה הוזמן יבגני ניז'ניץ להשתלם בזימרה אצל מאסטרו זדה באיטליה.

יבגני ניז'ניץ שר באופרה הישראלית החדשה כזמר אורח באופרה "סינדרלה" מאת רוסיני. כמו כן הופיע כסולן עם התזמורת הסימפונית חיפה ועם התזמורת הקאמרית הישראלית. הסינפונית הישראלית באר-שבע מברכת את יבגני ניז'ניץ על הופעתו הראשונה עם התזמורת.

המקהלה הקאמרית שליד האקדמיה למוסיקה בירושלים

המקהלה הקאמרית שליד האקדמיה, נוסדה בשנת 1969 ע"י אבנר איתי. המקהלה מונה כ-30 חברים. כבר בראשית דרכה הזכרה המקהלה כאחת הטובות בארץ והופיעה עם תזמורות רבות ביניהן הפילהרמונית הישראלית, התזמורת הסימפונית ירושלים, ועוד, המקהלה הופיעה תחת שרביטם של המנצחים ליאונרד ברנשטיין, זובין מהטה, גארי ברטוני, דניאל ברנבוים ועוד רבים אחרים. משנת 1972 ועד 1985 שימש סטנלי ספרבר כמנצחה ומנהלה האמנותית של המקהלה ואהרון חרל"פ היה מנצחה ומנהלה האמנותית של המקהלה בשנים 1985-1997.

מאז חידשה המקהלה הקאמרית את פעילותה תחת ניצוחו וניהולו האמנותי של סטנלי ספרבר, הופיעה בתכניות א-קאפלה באולמות שונים ביניהם באוניברסיטה המורמונית. המקהלה מופיעה בתכניות מיוחדות באקדמיה למוסיקה, ביניהן בסדרת "משלנו" המוקדשת למלחיני האקדמיה ובסדרת ה"מצוינות" במרכז טארג בעין כרם, במיטב היצירות המקהלתיות וכן הופיעה בפסטיבל אבו גוש שנערך בסוף מאי 2004.

יוהאן סבסטיאן באך (1685-1750)

קנטטה מס' 131 "ממעמקים קראתיך ה'"

חלק גדול מבין מאתיים הקנטטות של באך ששרדו נכתבו בעת שהותו בלייפציג, שם היה עליו לספק קנטטות לכל יום ראשון וחג, מתוקף תפקידו כמנהל המוסיקלי ומנהל המקהלה של כנסיית תומאס הקדוש. באך החל בהלחנת קנטטות מוקדם יותר, בשנת 1707; קנטטה מס' 131 היא הקנטטה המוקדמת ביותר של באך ששרדה, ויתכן שהיא אכן הקנטטה הראשונה שחיבר.



יצירה זו נכתבה זמן קצר לאחר הגעתו של באך למילהאוזן. מועצת עיר זו שכרה את שירותיו של באך כנגן עוגב בכנסיית בלאזיוס בעיר, אך בנוסף, היה עליו לשרת כמנהל מוסיקלי כללי של העיר. הממונה על כנסיית בלאזיוס היה פיטיסט (השתייך לזרם הפטיסטמוס, של נוצרים אדוקים במיוחד) וכלל לא נזקק למוסיקה כנסייתית מורכבת. אי לכך, חמש הקנטטות שבאך חיבר במהלך תקופת עבודתו הקצרה, בת השנה בלבד, במילהאוזן, לא נכתבו לטקסים כנסייתיים כלשהם, אלא דווקא לארועים ציבוריים שונים. הטקסט של הקנטטה מרמז, כי יצירה זו יכלה היתה להכתב עבור טקס זכרון וחרטה שהתקיים בעקבות שריפה אדירה שפשטה על מילהאוזן במאי 1707, שבועיים לפני הגעתו של באך לעיר, וכילתה לפחות מחצית מהעיר.

תמר קלינברגר סופרן



בישראל, לאחר שסיימה בהצטיינות את לימודיה באקדמיה למוסיקה ע"ש רובין בתל-אביב, המשיכה את לימודיה בביה"ס "גילדהול" למוסיקה ולדרמה שבלונדון. לאחרונה השתתפה באופרה סטודיו של האופרה הלאומית של ליון, צרפת, שם גם הופיעה על בימת האופרה תחת שרביטו של פיליפ פיקט. בנוסף, השתתפה במספר גדול של כיתות אמן בארץ ובחו"ל.

היא הגיעה לשלבים הסופיים במספר תחרויות בינלאומיות חשובות. זכתה בפרסים הכוללים פרס שני בתחרות ורה רוז'ה לזמרים ישראלים, מקום ששי בתחרות באך הבינלאומית בלייפציג ומלגות מקרן התרבות אמריקה-ישראל.

תמר קלינברגר הופיעה עם מספר תזמורות ביניהן תזמורת הקונצרטים של ה-BBC, התזמורת הקאמרית הישראלית, התזמורת הסימפונית ירושלים - רשות השידור, תזמורת הבארוק ירושלים והתזמורת הקאמרית הרצליה. היא עבדה עם מנצחים כגון ליאונרד סלאטקין וניקולס קרמר. הופיעה בפסטיבלים כגון "שבוע באך" בשטוטגרט, פסטיבל "ליטורגיקה", "שוברטיאדה" ו"פסטיבל פליציה בלומנטל למוסיקה" וכמו כן נתנה רסיטלים רבים. חלק מהופעותיה צולמו לטלוויזיה או הועברו בשידור חי ב"קול המוסיקה" וב-BBC. הסינפוניתה הישראלית מברכת את תמר קלינברגר על הופעתה הראשונה עם התזמורת.



יוסי ארידן טנור



בוגר האקדמיה למוסיקה ע"ש רובין שבאוניברסיטת תל-אביב, שם הופיע לראשונה כסולן בתפקיד 'דוד' באופרה "שאלו דוד" מאת קארל נילסן. מאז 1997 זוכה ברציפות במלגות האקדמיה למוסיקה וכן במלגות קרן התרבות אמריקה - ישראל. סיים בהצטיינות את לימודי הזימרה בהדרכתה של גב' אגנס מסיני, ובמאי 2001 זכה בפרס ראשון בתחרות הזימרה של האקדמיה למוסיקה - ת"א.

הופיע כסולן בהפקות אופרה וליטורגיקה עם תזמורות רבות בישראל, בהן התזמורת הפילהרמונית הישראלית, התזמורת הסימפונית חיפה, התזמורת הסימפונית ירושלים רשות השידור, תזמורת הבמה חולון, התזמורת הקאמרית ירושלים, התזמורת הקאמרית הרצליה וכן תזמורת סימפונט רעננה ובסינפוניתה הישראלית באר-שבע. ביוני 2000 הופיע לראשונה כסולן האופרה הישראלית החדשה ת"א, בתפקיד טאהר, בהפקה המודרנית לאופרה "הבן יקר לי" מאת חיים פרמונט; עם התזמורת הפילהרמונית הישראלית הופיע בתפקיד טמינו ב"חליל הקסם" מאת מוצרט. כמו כן שר את תפקיד חנן בבכורה העולמית לאופרה "הדיבוק" והשתתף בהקלטת תוכניות והפקות אופרה וליטורגיקה לטלוויזיה ולרדיו, בהם "חליל הקסם" עם התזמורת הפילהרמונית ומיסת הרקוויאם מאת דבז'אק עם התזמורת הסמפונית ירושלים רשות השידור בניצוחו של ליאון בוטשטיין. הוא הופיע בקונצרטים ברחבי אירופה: בגרמניה, באופרה "ארמון האהבה" מאת שניר ב"פסטיבל הונדיסבורג" בקנטטה "יוחיו" מאת יוסף דורפמן בביצוע הבכורה העולמית וכן בעיר זינגן. הופיע כסולן והקליט עם מקהלת הרדיו של ברלין בלונדון שר "במיסה די גלוריה" מאת פוצ'יני בקונצרט-גארדן, וכן שר במיסה "סנטה צ'יצ'יליה" מאת גונו ב"פסטיבל לנגולן" בוולס. הופיע בקונצרטים בפני הקהילה היהודית בשוויץ. השתלם בפסטיבל המוסיקה בריווה דל-גארדה - איטליה והופיע בכיתות אומן אצל זמר הטנור וריאנו לוקטי וזמרת הסופרן קטיה ריצ'יארלי. בספטמבר 2000 התקבל לפרוייקט סטודיו הצעירים של האופרה הישראלית החדשה; כיום ממשיך את פעילותו כאמן מבצע על במות שונות בארץ ובמקביל מוסיף להשתלם בזמרה במילאנו בהדרכת הטנור, מאסטרו ניקולה טאג'ר.



חואן פאבלו איסקיירו מנצח

לזכותו של חואן פאבלו איסקרדיו קריירה בינלאומית מרשימה. הוא ניצח על החשובות שב־תזמורות אירופה ודרום אמריקה והן כוללות את התזמורות הסימפוניות של וינה, המבורג, ברלין, פרנקפורט, דרזדן, לייפציג, מדריד, פריז ובריסל, תזמורת ה-B.B.C של גלגוז ותזמורות הרדיו של הולנד ובאוריה. עד שנת 1986 כיהן איסקיירו כמנהלן המוסיקלי ומנצחן הראשי של התזמורת גולבנקיאן בליסבון והתזמורת הפילהרמונית של סנטיאגו.

בישראל ניצח איסקרדיו על התזמורת על התזמורת הסימפונית ירושלים והתזמורת הקאמרית הישראלית. בין השנים 1985-1974 הוא ניהל את פסטיבל ישראל באירועים שהתקיימו בירושלים ובתל-אביב, וזכה בשנת 1976 בפרס מטעם משרד החינוך והתרבות. איסקיירו ניצח על קונצרטים שהתקיימו בפסטיבלי המוסיקה בהולנד, פריז, שטרסבורג, ברלין, מינכן ובז'נבה.

הקריירה המוסיקלית של איסקיירו החלה כאשר ניצח על התזמורת הלאומית ועל התזמורת הפילהרמונית של צ'ילה. בשנת 1966 הוא זכה בפרס הראשון בתחרות הבינלאומית למנצחים על שם דמיטרי מטרופולוס והתמנה להיות האסיסטנט של ליאונרד ברנשטיין בתזמורת הפילהרמונית של ניו-יורק.

לצד פרשנותו המוסיקלית של גדולי מלחיני המאה ה-19 ונאמנותו למסורת האירופית הושפע ממורו הנערץ הרמן שרשן, בשילוב ובהדגש של המוסיקה החדשנית בת-זמננו. כמנהלה של תזמורת קרנגי-מלון הוא ייצג את עבודותיהם של מלחינים חשובים: יאניס קסנקיס (בקרנגי הול, ניו-יורק), אדרג וארז (במרכז קנדי בושינגטון), אוליביה מסייאן (באולם הסימפוני בבוסטון) וגיאצ'ינטו צ'לסי (בקרנגי הול ניו-יורק). ההקלטות שערך עם תזמורת קרנגי-מלון נעשו בחברות Mode ו-New Albion וכן בחברה הבינלאומית למוסיקה של קרנגי-מלון, שתי סדרות רדיו שהופצו בשתי שפות.

חואן פאבלו איסקיירו מכהן כפרופ' למוסיקה וראש החוג לתימור באוניברסיטת קרנגי-מלון שבפיטסבורג ארה"ב.

נגני התזמורת

מנהל מוסיקלי ומנצח ראשי: ירון טראוב
מנכ"ל: עופר סלע



חליל/פיקולו

שרה פינטלינג ***

אבוב/קרן אנגלית

יואל ליפשיץ *

אווה רץ

מיכאל פרסמושקין ***

קלרנית

זאב פרידמן **

בסון

אלה להב **

קרן יער

שרה קליין **

חצוצרה

משה בונדרבסקי *

טימפני

גיפרי קובלסקי *

אורגן

יבגני ליסוגורסקי ***

ספרן

גיל חזן

מנהל במה

אלי לוי

* ראש קבוצה

** ממלא מקום ראש קבוצה

*** נגן אורח

כינור ראשון

ירון פרנסקי,

כנר ראשי

מירון שוורץ,

משנה לנגן ראשי

לב אוציטל *

ולדימיר בוגדנובסקי

אדוארד רזניק

אשר בליכמן

שמואל דרגצקי

מרים בן-עמי

כינור שני

מרים ארחהגורדסקי *

רעיה סלוצקי **

אלכסנדר גולדבאום

מרינה גולדפלד

שרה ברילקוב

ויולה

מריאן שוורצברט *

דוד גיחוקידזה **

אלכסנדר בורלקוב

אנה גיטרמן

גיל חזן

צ'לו

משה מילנר **

אדוארד קפלנסקי

חנה בליכמן ***

קונטרבס

דוד חנני *

יוסף ביין

מינהל:

הקרן לפיתוח, פרסום, ויח"צ - ירדנה בנימין

מתאם התזמורת - דוד גיחוקידזה

מזכירת התזמורת - יעל זילברמן

מזכירה - סימונה בושרי

מנהל חשבונות - אבינדב טל

הסינפונייטה הישראלית באר-שבע THE ISRAEL SINFONETTA BEER SHEVA



מנהל מוסיקלי ומנצח ראשי, ירון טראוב
מנצח כבוד, מנדי רוזן
מנכ"ל, עופר סלע

סדרת "קולות"

קונצרט מס' 4

חואן פבלו איסקיירדו, מנצח

תמר קלינברגר, סופרן

יוסי ארידן, טנור

יבגני ניז'ניץ, בריטון

המקהלה הקאמרית שליד האקדמיה למוסיקה בירושלים

PATRIMONIO UC

באר-שבע, הקונסרבטוריון העירוני

מוצאי-שבת, 21 במאי 2005, בשעה 21:00 (סדרה א')

יום שלישי, 24 במאי 2005, בשעה 20:30 (סדרה ב')

תל-אביב, מוזיאון תל-אביב לאמנות

יום שני, 30 במאי 2005, בשעה 20:30

הוועד המנהל: ד"ר מאיר אנגלרט, (יו"ר); מר משה קופרברג, (מ.ס. יו"ר); ד"ר ישראל גרסו; עויד מנחם חכמו; גבי אריאלה טרנו; פרופ' דוד פרנקל, (עו"ד); גבי שרית חן.

ההנהלה הציבורית: פרופ' מיכאל אלק; מר ניסים אלשיץ; גבי בת-שבע אפרים; ד"ר וילהלם טורק; מר גודל ישנוב; מר אורי ינו; מר גדעון נתיב, (עו"ד); מר צבי צור; מר שמואל ריפמן; מר שלמה שגב; מר שאול שוויסר; מר תאודור שנברגר.

הסינפונייטה הישראלית באר-שבע נתמכת על ידי



משרד החינוך התרבותי
והספורט



רשות
באר-שבע



מפעלים כימיים בע"מ

Rich
FOUNDATION

קרן ריץ

הסינפונייטה הישראלית באר-שבע, דרך המשחררים 12 באר-שבע 84299, טלפון: 08-6231616, פקס: 08-6235412
sinfonet@netvision.net.il www.sinfonietta.org

הסינפונייטה הישראלית
באר-שבע
מביעה תודה והוקרה
לקרן ריץ'
לחינוך, תרבות ורווחה
על תרומתם הנדיבה ותמיכתם
החיונית בתזמורת

The Israel Sinfonietta
Beer-Sheva
wishes to express its
gratitude and appreciation
to

The **Rich**
FOUNDATION
For Education, Culture and Welfare

for their generous
contribution and support
to the orchestra



מוסיקה



שרטורס



קלאסי חו"ל

טיולי יוקרה לשנת 2005

הדרכה ושיווק: רוני צפרי

"חגיגה מוסיקלית" לקהל חובבי המוסיקה

"שרטורס מוסיקה" מזמינה את קהל חובבי המוסיקה לחוות ולהתרגש יחד בפסטיבלים הגדולים בשילוב טיול תרבותי ומרתק

יולי

מאי, ספטמבר

"דרזדן וברלין" - הסטוריה, אמנות, ארכיטקטורה, נופים ומוסיקה בשתי ערים מרתקות, דרזדן שעל האלבה וברלין העיר המתחדשת. הדרכה בברלין: נירית בן-יוסף.

"תגינה מוסיקלית" - 13 ימים של מוסיקה וטיולים בנופים המרהיבים של אוסטריה ושוויץ ומוסיקה בשני הפסטיבלים היוקרתיים: ברגנץ הלצבורג.

"פסטיבל האופרות בסבונלינה" שבפינלנד -

טיולים בהלסינקי, סבונלינה ובטאלין בירת אסטוניה, בהדרכת נאוה נותר.

יוני
מוסקבה, סנט פטרסבורג ו"פסטיבל הלילות הלבנים" - תרבות, אמנות ומוסיקה, בהדרכת נאוה נותר.

אוגוסט

"פסטיבל פאבלו קאזלס" - ע"ש גדול הצ'לנים, המתקיים בפראד (הפירנאים הצרפתיים), ביקור במחיאון גוגנהיים בבילבאו, ביקור בברצלונה ובמונסרט.

"שבוע אופרה" - שמונה ימים של נופש וטיולים, שהות של שמונה ימים בסרמיניה על שפת אגם גרדה בצפון איטליה והאופרות: "נבוקו" ו"לה זוקונדה" בפסטיבל הקיץ הגדול של וורונה.

ינואר 2006 "פסטיבל זלצבורג" גם בחורף

שבוע של קונצרטים עם גדולי המבצעים:

ריקרדו מוטי, דניאל ברנבוים, דעון קרמר, סר רוג'ר נורינגטון, מיצוקו אושידה ועוד.

כל טיולינו כוללים: בתי מלון טובים, אוטובוס צמוד, כניסות לאתרים, כרטיסים טובים למופעים, ומדריכים מנוסים.

חדש ב"שרטורס": "קלאסי כהלכה" טיולי מוסיקה לציבור הדתי
הדרכה ושיווק - אסתר רוזנגרטן-ברייט, טל': 09-7414275, 054-7801247

הנחה למנויי הסינפוניטה הישראלית באר-שבע

רחוב שמואל הנציב 6, נתניה ת.ד. 2143 נתניה 42121
שיר לרוני צפרי: 09-8858838 - ישיר לרבקה מילר: 09-8666993
במשרד: 09-8848333 - 09-8621343 פקס: 09-8629881
E-mail: mandr@shartours.co.il www.shartours.co.il



מכתשים והסינפוניטה סימפוניה של כימיה והרמוניה



PATRIMONIO UC

סודיו סינל

הסינפונייטה הישראלית באר-שבוע
THE ISRAEL SINFONIETTA BEER SHEVA



עונת הקונצרטים ה-31

2004/05

PATRIMONIO UC

סדרת "קולות" קונצרט מס' 4